

Årsredovisning för
Svalorna Indien Bangladesh
845000-4240



Räkenskapsåret
2016-01-01 - 2016-12-31

Innehållsförteckning:	Sida
Förvaltningsberättelse	1-8
Resultaträkning	9
Balansräkning	10-11
Noter	12-19
Underskrifter	20

Fastställelseintyg

Undertecknad styrelseledamot i föreningen Svalorna Indien Bangladesh intygar härmed dels att denna kopia av årsredovisningen överensstämmer med originalet, dels att resultat- och balansräkningen fastställts på årsmötet 2016-04-29.

Ort och datum Lund 2017-04-30

Ordförande


ULF
WILMENIUS

Förvaltningsberättelse

Styrelsen för Svalorna Indien Bangladesh, 845000-4240 avger härmed årsredovisning för 2016.

Allmänt om verksamheten

Verksamhetens art och inriktning

Ytterligare detaljerad information om årets verksamhet samt om hur organisationens ändamål har främjats återfinns i Verksamhetsberättelsen för 2016.

Svalorna Indien Bangladesh är en medlemsbaserad ideell organisation, partipolitiskt och religiöst obunden, med syfte att:

- Arbeta för en värld utan fattigdom för både kvinnor och män
- Medverka till att social och ekonomisk rättvisa uppnås i världen
- Arbeta för en hållbar miljö

Föreningen har under många år arbetat med bistånd till Indien och Bangladesh. De medel som förmedlas kommer framför allt från paraplyorganisationen Forum Syd, som i sin tur finansieras via SIDA. Föreningen bidrar med en egeninsats på 10% av de medel som förmedlas. Föreningen bedriver en Second Hand butik på frivilligbasis där intäkterna bidrar till insamlandet av egeninsatsen. Även gåvor från andra organisationer, enskilda medlemmar och insamlingsaktiviteter i form av kampanjer som *Bonde söker Frö* samt medlemsavgifter har bidragit. Föreningen har ett 90-konto och är medlem i Svensk Insamlingskontroll.

Verksamhet i Syd

Svalorna arbetar med stöd till utvecklingsarbete genom programverksamhet i Indien och Bangladesh. Det sker dels genom direkt ekonomiskt stöd till olika samarbetspartners inom programverksamheten, dels genom uppföljningsresor från Syd till Nord och från Nord till Syd. Lokalkontoren och dess persona har en viktig uppgift i nätverkande mellan olika partners inom och mellan länderna. Svalorna samarbetar med lokala, företrädesvis små, organisationer samt nätverk, vars syfte är att minska fattigdomen, genom att utveckla det civila samhället via deltagande och arbete utifrån ett rättighets- och miljöperspektiv. Förutsättning för samarbete är att organisationerna uppfyller ett eller flera av följande kriterier:

- Verkar på landsbygden
- Ger stöd åt marginaliserade grupper, såsom småbönder, daliter, ursprungsfolk eller kvinnor
- Arbetar för att minska kvinnors och etniska minoriteters utsatta situation
- Utvecklar ekologiska alternativ för förbättrade försörjningsmöjligheter
- Arbetar med livsmedelssäkerhet för fattiga
- Verkar för jämställdhet mellan män och kvinnor
- Stödjer människors strävan att få makt och att bestämma över sina egna liv och sin framtid
- Stödjer kvinnor att ta plats i det offentliga rummet

Följande organisationer har fått stöd av Svalorna Indien Bangladesh under år

Indien	2016	2015
Food sovereignty and Millets (DDS)	752 465	685 000
Forest Rights (UYRDC, SOPHIA)	325 000	601 000
Agriculture and Forest Rights (Keystone Foundation)	248 501	200 000
Dalit Rights (Evidence)	388 030	300 000
Dalit women and Food Sovereignty (Women's Collective)	405 592	276 000
Small Grant (Okutta)	64 920	
Bangladesh		
ACCESS Programme (NK, SUS, TSDS)	718 235	573 000
Agriculture Rights Programme (BARCIK, DEW, NK, TSDS och UD)	1 106 606	1 060 000

PS
LBP
SD
Vetle
W

Climate Change Programme (SSS)
Small Grant (UST)

499 254
60 669

350 000

Praktikantverksamhet

Svalornas praktikantprogram syftar till att ge unga vuxna erfarenhet av hur Svalornas partnerorganisationer arbetar med internationella utvecklingsfrågor i Indien och Bangladesh. Att kunna vara en del i ett erfarenhetsutbyte som visar hur verksamhet och beslut på civilsamhällesnivå fungerar, är viktigt för Svalorna och blir på så vis ett utbildningsled i folkrörelseperspektiv. Under hösten 2016 reste 12 stycken praktikanter till våra partners Indien.

Under hösten har de lärt känna de olika organisationerna och deras arbete och genomfört en mängd uppgifter med olika tematiska inriktningar. De har bland annat dokumenterat och utvärderat projekt, tillverkat broschyrer och producerat film, genomfört olika typer av genusanalyser både småskaligt och på hela organisationer och dokumenterat förändring i enskilda personers liv som partners arbete bidrar till. Dessutom har praktikanterna tillsammans tagit fram en tematidning som de döpt till Perspektiv, som fokuserar på arbetet med kvinnors och flickors ställning i samhället, bland annat arbete och framtidsutsikter.

Förutom tematidningen har informationsarbete för Svalorna varit en stor del av praktikanternas uppgifter och de har skrivit artiklar för hemsida och medlemsblad, ansvarat för en Instagram-vecka var samt bloggat. Läs mer om deras upplevelser under praktiken på indienbloggen.org.

Praktikantprogrammet bidrar till Svalornas arbete på många sätt, inte minst med nya idéer och entusiasm. Vi hoppas i gengäld att vi inspirerar till fortsatt engagemang och en framtida generation Svalor!"

Verksamhet i Sverige

Second Hand

Svalorna hyr lokaler i en fastighet på Spolegatan 5 i Lund. Förutom kontor och administration bedrivs där en second Hand- och återbruksverksamhet. Under året har vi haft öppet en gång per månad med hjälp av frivilliga krafter. Förändringen i försäljningsintäkter framgår av följande:

- År 2013	936 350 kr
- År 2014	1 014 407 kr
- År 2015	52 493 kr
- År 2016	48 207 kr

Informationsarbete

Svalorna har erhållit ett tvåårigt bidrag för åren 2015 och 2016 från Forum Syd för en informationsinsats som bygger på tidigare års informationsarbete. Denna innefattar bland annat utbildning och workshops om Ekologiska Fotavtryck. Inom denna utbildas informatörer som håller workshops om miljö och rättvisa ute i skolor och diskuterar hur det går att minska våra ekologiska fotavtryck. Insatsen innebär också informationsspridning till studenter, medlemmar och allmänheten kring marginaliserade gruppers situation och kamp för rättigheter samt om kopplingen mellan fattigdom och avsaknad av mänskliga rättigheter.

Under 2016 har informationsarbetet också inneburit deltagande i ett antal större evenemang, så som Bokmässan och Mänskliga Rättighetsdagarna, samt besök hos skolor och andra organisationer för att berätta om verksamheten i Indien och Bangladesh. De återvändande utlandspraktikanterna har spridit information om föreningen och verksamhetsområdena, bland annat genom den tematidning som de producerat under hösten 2016 och som publiceras under början av 2017.

Föreningen bedriver förutom informationsarbete även opinions- och påverkansarbete. Målet är att tillsammans med andra påverka utvecklingen och politiken i Sverige så att den gynnar utsatta grupper Syd och biståndet verkar för jämlikhet, hållbar utveckling, mänskliga rättigheter mm. Ett led i detta arbete har varit vårt deltagande i de två evenemangen Skåne Global och Matsuveränitetsveckan.

Handwritten signature and initials in blue ink.

Med de nya 17 globala målen, Agenda 2030/Sustainable Development Goals trycker världssamfundet på vikten av samverkan över gränser. Framför allt lyfts samverkan mellan ideell sektor och företag fram som en viktig indikator för att nå målen. Med mål 17 som fokus bjöd Svalorna Indien Bangladesh tillsammans med Individuell Människohjälp, Hungerprojektet och Barnfonden in företag från hela Skåne-regionen till en konferens på Malmö Live i november 2016. Fokus på konferensen var att diskutera kring hur samverkan ser ut idag, och olika möjligheter till utveckling inom området.

Matsuveränitetsveckan 2016 är ett samarbete mellan organisationerna FIAN, Afrikagrupperna, Latinamerikagrupperna, Framtidsjorden, Svalorna Indien Bangladesh och Jordens Vänner samt NOrdBruk, den svenska grenen av den globala småbrukarrörelsen La Vía Campesina. Matsuveränitetsveckan pågick mellan 1-20 November i Malmö, Göteborg, Stockholm och Lund. Under veckan deltog gäster från Asien, Europa, Afrika, Nordamerika och Latinamerika i seminarier, föreläsningar och debatter kring hållbar produktion och småbrukares självbestämmanderätt.

Medlemskap i andra organisationer

Svalorna är medlem i Forum Syd, Emmaus International, Emmaus Europa, Emmaus Sverige, Concord, Svensk Insamlingskontroll och Skånes Arkivförbund.

SB HOP
es Urd
ut

Utveckling av organisationens verksamhet, resultat och ställning

Belopp i kr

Nedan följer en översikt av de senaste årens balans- och resultaträkning. Balans- och resultaträkningen nedan bygger på redovisningsprinciper och noter från tidigare år. Dock är siffrorna från och med 2014 nedan redovisade enligt den för nya redovisningsprincipen.

	2016	2015	2014	2013
Resultaträkning i sammandrag (tkr)				
Verksamhetsintäkter	9 749	9 082	9 647	6 986
Ändamålskostnader	-9 165	-8 959	-7 352	-5 499
Insamlingskostnader	-166	-230	-1 678	-637
Administrationskostnader	-427	-79	-514	-548
Informationskostnader				-298
Finansiella poster	7	4	17	74
Rörelseresultat	-2	-182	120	78
Balansräkningar i sammandrag (tkr)				
Anläggningstillgångar	235	238	224	231
Omsättningstillgångar	1 291	979	1 727	980
Summa tillgångar	1 526	1 217	1 951	1 211
Eget kapital	418	420	603	483
Kortfristiga skulder	1 111	797	1 349	728
Summa skulder och eget kapital	1 529	1 217	1 952	1 211

Organisationen har utökat sin verksamhet inom Sydprogrammet, medans Informationsprogrammet legat på samma nivå som under 2015. Främst har bidraget till organisationens samarbetspartner i syd ökat.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Vårt samarbete med Emmaus Fredriksdal och Emmaus Åkvarn-Björkå har fortsatt utvecklats på ett positivt sätt. Vi har fått stöttning både praktiskt och ekonomiskt, bland annat genom att Svalorna har fått ta del av Emmaus Fredriksdals insamling till vår second hand-butik i Lund. Återigen ett stort tack till Emmaus Fredriksdal och Emmaus Åkvarn-Björkå!

Med hjälp av frivilliga krafter har vi hållit igång försäljning på Spolegatan 5 en dag i månaden. Insamling har skett dels genom en container som finns placerad på Spolegatan 5, dels av varor skänkta från Emmaus Fredriksdal samt allmänheten.

Sedan år 2014 har Svalorna en Programstatus inom Forum Syd/Sida. Det har skapat en stabilitet och långsiktighet med ett treårigt avtal med Forum Syd/Sida. Under 2016 har vi ansökt och blivit godkända för ett fem-årigt avtal med sida-finansiering för vårt arbete i Indien och Bangladesh. Vi har även sökt och fått beviljat ett dubbelt så stort bidrag, jämfört med tidigare år, för vårt Informationsprogram med start 2017.

Under året har Svalorna haft 12 praktikanter, som finansierats av Forum Syd/Sida. Praktikanterna har arbetat tillsammans med våra samarbetspartners i Indien och på vårt lokalkontor i Bangalore under nästan 5 månader.

Under året har vi också fått stöd för vårt informationsprogram via Forum Syd/Sida, vilket innebär en stabil finansiering.

Mål och uppföljning

Svalorna tillsammans med partnerorganisationer genomför två övergripande program; *Rättvis utveckling och hållbar försörjning* i Indien och *Jordbruk, genus och klimaträttigheter för marginaliserade grupper* i Bangladesh. Programmen planeras för tre år och 2016 var tredje och sista året för verksamheten. Allt arbete genomsyras av ett rättighetsperspektiv där maktrelationer, hållbarhet samt

Handwritten notes and signatures in blue ink, including "SB", "LBP", "USA", "PS", and "et".

solidaritet står i fokus.

Målet för programmet i Indien är att marginaliserade grupper, särskilt kvinnors-, daliters- och ursprungsfolksrättigheter, är skyddade genom policyförändringar eller förbättringar av existerande policies; de har ökad medvetenhet och kapacitet att kräva sina rättigheter, har tillgång till och kontroll över naturresurser och ökad matsuveränitet.

Inom programmet finns det fem projekt som arbetar med följande teman: Skogsrättigheter för ursprungsfolk i lägre Himalaya regionen; matsuveränitet; Kvinnor och matsuveränitet i Tamil Nadu; daliters rättigheter och förebyggande av våld mot dalitkvinnor samt marginaliserade ursprungsfolks skogs- och jordbruksrättigheter i Nilgiris. Våra sex samarbetspartners når ut till en direkt målgrupp på sammanlagt ca 156 900 personer.

I Bangladesh pågår tre projekt som har det övergripande målet att marginaliserade människor får ökad medvetenhet och kapacitet att kräva sina rättigheter.

De tre projekten arbetar inom följande områden: bönders (kvinnor och män) rättigheter inom jordbruket; ökade sociala, ekonomiska och politiska rättigheter för kvinnor samt ökad kunskap om anpassning till klimatförändringar. Våra sju samarbetspartners når ut till en direkt målgrupp på sammanlagt ca 28 700 personer.

Vi har två lokala kontor (se nedan) och vår personal (2 personer per landskontor) är de som har huvudansvaret för uppföljning av projekten. Uppföljning görs dels av partnerorganisationernas kapacitet och dels av budget. Budgeten följs upp varje kvartal. Våra lokala medarbetare gör också fältresor och besöker partners för att följa gräsrotsarbetet i projekten och de målmatriser samt planer som verksamheten bygger på. En av de viktigaste delarna av fältbesöken är att möta de människor som arbetet berör och se hur social förändring genom stärkta rättigheter mot en hållbar utveckling sker. Varje projekt har en riskanalys som uppdateras utifrån de förändringar som sker. Under 2015 påbörjade lokalkontoren arbetet att tillsammans med partners ta fram ett workshops-material för mänskliga rättigheter, ökad jämställdhet och klimaträttvisa. Arbetet slutfördes och översattes under 2016. Materialet kommer att ge stöd till samarbetsorganisationernas lokala fältpersonal som är ute i byarna för att öka medvetenheten om frågorna. Under året har en av våra anställda genomfört workshops och utbildningar med fältpersonalen ute hos partners runt om i Bangladesh.

Svalornas arbete i Syd innebär ett kontinuerligt lärande och en konstant utveckling av våra projekt. Varje år genomförs två gemensamma arbetsveckor för all personal inklusive lokalkontoren. I mars hölls en arbetsvecka i Dhaka och i september hölls den i Lund. Svalorna utvärderar vårt eget arbete och ser vilka lärdomar vi har dragit och utifrån detta göra detaljerade planer för kommande år. Det ger också utrymme för mer övergripande diskussioner om organisationens mål, resultat, utmaningar och en uppdaterad kontextanalys i Syd likväl som i Sverige och om trender inom biståndet. 2016 är sista året i ett tre-årigt avtal för våra projekt i Indien och Bangladesh. De tre åren kommer att utvärderas i mitten av 2017.

Under 2016 genomfördes alla projekt i Indien och Bangladesh, samt praktikprogrammet och Informationsprogrammet enligt plan.

Personalförändringar

I början på året anställdes en ny kommunikatör på kontoret i Lund. Från december månad har vår verksamhetsledare fått tjänstledigt för att prova annan tjänst. Vikarierande verksamhetsledare, som kommer från föreningens styrelse, har tillsatts under tjänstledigheten.

Finansiella instrument

Organisationen har en passiv placering av värdepapper.

Medlemmar

Svalorna hade vid 2016 års utgång 148 medlemmar. Antalet medlemmar var under 2015 på 180 st.

Handwritten signatures and initials:
SMB, LOP, PS, Unkle, ef, etc.

Medlemmarna är spridda över Sverige, även om de framför allt finns i Skåne-regionen. Ett litet antal medlemmar finns också i de skandinaviska länderna och Europa. Medlemmar får möjlighet att påverka föreningen och val av styrelse genom årsmötet, som är föreningens högst beslutande organ. Dessutom får de medlemsblad hem i brevlådan, där de får mer information om verksamheten i Sverige, Indien och Bangladesh. Medlemmarna har fått medlemsblad via postutskick tre gånger och medlemsbrev via mejlutskick sex gånger under 2016.

Frivilliga insatser

Svalorna har frivilliga som engagerar sig genom informatörsverksamhet, representerar föreningen vid olika evenemang och som driver en loppisgrupp i Lund. Dessutom finns det minst en till två praktikanter på kontoret i Lund varje termin.

Anställda

Svalorna har sitt huvudkontor i Lund. Fram till december har huvudkontoret bemannats av en verksamhetsledare på 100%, en ekonomiansvarig på 100%, en kommunikatör på 70% samt en praktikantsamordnare på 60%. Från december månad beviljades vår verksamhetsledare tjänstledighet för att prova annan tjänst. En vikarierande verksamhetsledare anställdes på 50%, samtidigt som vår praktikantsamordnare gick upp till 90% tjänst och blivit ansvarig för syd-relaterade frågor. Vår kommunikatör gick från december månad upp till 90% för att ansvara för hela organisationens kommunikationsarbete. Alla anställda har inom sina respektive funktioner ansvar för det Sida-finansierade arbetet såväl som för arbete inom organisationen.

För att på plats organisera verksamheten i respektive land finns dessutom kontor i Bangalore i Indien och i Dhaka i Bangladesh. Utlandskontoren är bemannade med två personal vardera - verksamhetsledare samt programsamordnare/ekonom. Under 2016 har vi även haft en anställd som arbetat med kapacitets-utveckling för våra partners i Bangladesh.

Second Hand-verksamheten har bedrivits av en frivillig loppisgrupp med stöd av samtliga anställda på Svalornas kontor i Lund. Dessutom har vi varje termin haft praktikanter på kontoret i Lund som i huvudsak har praktiserat inom Sverigeprogrammet och organisationen eget arbete.

Svalorna är medlemmar i arbetsgivarföreningen KFO. Genom KFO finns kollektivavtal för detaljhandel (Handelsanställdas förbund) och ideella organisationer (Unionen och Akademikerförbunden).

Personalen har under året fått kompetensutveckling dels genom Svalornas ombesörjning men även inom Syd- och Sverigeprogrammet med delsfinansiering av Sida.

Exempel på kompetensutveckling som personalen genomgått är kurser och föreläsningar i utvärderingsmetoder, styrmetoder, föreningsutveckling, informationsarbete, anti-korruption samt ekonomi.

Förväntad framtida utveckling samt väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer

Den fortsatta återbruks- loppisförsäljningen med hjälp av frivilliga är en insats som föreningen kommer att arbeta och vidareutveckla under året. Det finns en stort intresse för secondhand och även remake hos allmänheten i Lund. Det innebär att vi i fortsättningen också tar emot saker till försäljning. Inlämning kommer att ske antingen i våra lokaler på Spolegatan eller genom att frivilliga hjälper till med hämtning efter överenskommelse. Arbetsgrupp inom återbruk- och loppis har fortsatt sitt arbete under 2016. Dessutom hoppas Svalorna på det anbud Svalorna kommer att lämna in till SYSÄV. Anbudet avser insamling på återvinningscentraler ägda av SYSÄV.

Föreningens lokaler på Spolegatan, står inte, och kommer inte att stå tomma. Föreningen vill skapa en arena för olika föreningar och organisationer, som Svalorna kan samverka med kring aktiviteter i huset. Föreningen behöver disponera lokalerna för praktikantverksamheten. Likaså vill vi öppna upp för nätverkande och samverka med andra föreningar och organisationer som arbetar med återbruk/återvinning/miljö- och utvecklingsfrågor. Glädjande nog har flera föreningar och organisationer visat intresse för samverka och fortsatta samtal pågår.

Svalorna är medlemmar av Emmaus-rörelsen. Vi vill att samarbetet mellan Emmaus-föreningarna ska

Handwritten signatures and initials:
NOP PS
Crista
SB
W

stärkas. Vårt samarbete med Emmaus Fredriksdal har under flera år varit starkt. Vi hoppas på ett positivt resultat på den ansökan vi gemensamt lämnar till SYSAV. Ett vunnit anbud avser insamling på återvinningscentraler kommer att gynna båda föreningarna!

Föreningen har också ett betydande stöd från andra organisationer och medlemmar som kontinuerligt lämnar frivilliga ekonomiska bidrag via autogiro. De föreningar som genom åren bidragit till egeninsatsen för flera av Svalornas samarbetspartners och program i Bangladesh, är Vänföreningen Eksjö- Bangladesh, vänföreningen Jönköping-Bangladesh samt Emmaus Westervik. Deras stöd har vuxit under det senaste året, vilket haft stor betydelse för utvecklingen av programmen.

Den oro och osäkerhet som föreningen kan känna inför framtiden i och med nedläggningen av Second Hand-butiken, kan balanseras med att nya samarbeten har inletts, som har fortsatt goda utvecklingsmöjligheter och kan bidra till att skapa en ekonomisk stabilitet i föreningen.

Utländska filialer

Vi har två lokala kontor. Ett i kontor Indien som är lokaliserat i Bangalore och ett i Bangladesh lokaliserat i Dhaka. På vardera kontor arbetar två lokalt anställda personal. En landschef/programansvarig och en ekonom i Indien, och i Bangladesh en landschef/ekonom och en programansvarig. Kontoren är ansvariga för att följa upp programmen, budget och intern styrning och kontroll, samt för kapacitetsbyggande av partnerorganisationerna. Personalen genomför också regelbundna fältbesök och nationella samt regionala partnersmöten. Svalorna har ett starkt partnerskap med våra organisationer som bygger på många års samarbete. Lokalkontoren är en viktig länk mellan oss och våra samarbetspartners.

Vad beträffar företagets resultat och ställning i övrigt, hänvisas till efterföljande resultat- och balansräkningar med tillhörande noter.

Förvaltning

Efter årsmötet 2016 har föreningens styrelse bestått av följande ordinarie ledamöter: Marjo Lampinen Kvist (ordförande), Birgitta Göranson Iliste (1:a vice ordförande), Hanna Norell (2:a vice ordförande), Peter Sjöblom (kassör), Veronica Ahlenbäck, Andrew de Pina Manso, Sarah Bodelsson, Emilia Sternberg och Nils-Oskar Pripp. Som suppleanter har fungerat Ulf Wilmenius, Ragnar Hallgren och Jan Sällberg. Inga ersättningar har utgått till förtroendevalda.

Från december utsågs Birgitta Göranson Iliste till tillförordnad verksamhetsledare. I samband med det frånträdde hon sin plats i styrelsen.

Valberedningen har under året bestått av Cecilia Ward (sammankallande), Ida Svendsen, Tobias Fast och Tove Stenius (suppleant).

För revision har revisionsbyrån PwC valts att tillhandahålla auktoriserad revisor (Ulrika Öst) och vid behov revisorsuppleant.

Under verksamhetsåret har det hållits 12 ordinarie styrelsemöten, ett beslut fattat per capsulum samt ett extra årsmöte.

På årsmötet har även valt ledamöter till arbetsutskottet. Styrelsen har inom sig valt ledarmöten till sydgruppen.

Handwritten signatures and initials in blue ink, including "NOP", "SB", "PS", "EJ", and "W".

Eget kapital

	<i>Reserverade medel</i>	<i>Fond nya projekt</i>	<i>Eget kapital</i>	<i>Fritt eget kapital</i>	<i>Totalt eget kapital</i>
Ingående balans	100 000	200 000	302 941	-183 126	419 815
Disposition föreg. års resultat			-183 126	183 126	-
Årets resultat				-1 995	-1 995
Eget kapital	100 000	200 000	119 815	-1 995	417 820

NOP
SD ED ut

Resultaträkning

Belopp i kr	Not	2016-01-01- 2016-12-31 2015	2015-01-01- 2015-12-31 2014
Medlemsavgifter, gåvor och bidrag	3,5	9 730 513	8 936 754
Övriga intäkter	6,7	18 130	145 480
Summa verksamhetsintäkter		9 748 643	9 082 234
Ändamålskostnader	8,9	-9 164 841	-8 959 498
Administrationskostnader	8,9	-427 120	-230 455
Insamlingskostnader	8	-165 728	-79 290
Verksamhetsresultat		-9 046	-187 009
Resultat från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar	11	6 940	6 721
Ränteintäkter och liknande resultatposter	12	115	-2 726
Räntekostnader och liknande resultatposter		-4	-112
Resultat efter finansiella poster		-1 995	-183 126
Resultat före skatt		-1 995	-183 126
Årets resultat		-1 995	-183 126

NOP
Vista
es
ut

Balansräkning

Belopp i kr	Not	2016-12-31	2015-12-31
TILLGÅNGAR			
Anläggningstillgångar			
Finansiella anläggningstillgångar			
Andra långfristiga värdepappersinnehav	13	224 502	224 502
Andra långfristiga fordringar		13 632	13 632
		<u>238 134</u>	<u>238 134</u>
Summa anläggningstillgångar		<u>238 134</u>	<u>238 134</u>
Omsättningstillgångar			
Varulager mm			
Lager av böcker	4	919	1 428
		<u>919</u>	<u>1 428</u>
Kortfristiga fordringar			
Aktuell skattefordran		45 122	45 122
Övriga fordringar	10	255 394	-51 881
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	14	502 499	51 085
		<u>803 015</u>	<u>44 326</u>
Kassa och bank	18	487 124	933 431
Summa omsättningstillgångar		<u>1 291 058</u>	<u>979 185</u>
SUMMA TILLGÅNGAR		<u>1 529 192</u>	<u>1 217 319</u>

SD 08 15
Chad P.S.

Balansräkning

Belopp i kr	Not	2016-12-31	2015-12-31
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
Eget kapital			
<i>Bundet eget kapital</i>			
Eget kapital i ideella föreningar och stiftelser		419 815	602 941
		<u>419 815</u>	<u>602 941</u>
<i>Fritt eget kapital</i>			
Årets resultat		-1 995	-183 126
		<u>-1 995</u>	<u>-183 126</u>
Summa eget kapital		<u>417 820</u>	<u>419 815</u>
Kortfristiga skulder			
Leverantörsskulder		1 050	31 282
Skatteskulder		14 867	19 889
Övriga kortfristiga skulder	15	504 047	308 989
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	16	591 408	437 344
		<u>1 111 372</u>	<u>797 504</u>
SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER		<u>1 529 192</u>	<u>1 217 319</u>

SD
DOP
USE
ES
W

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Belopp i kr om inget annat anges

Allmänna redovisningsprinciper

Årsredovisningen har upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd BFAR 2012:1 Årsredovisning och koncernredovisning (K3), samt enligt FRILS styrande riktlinjer för årsredovisning.

Värderingsprinciper m m

Tillgångar, avsättningar och skulder har värderats utifrån anskaffningsvärden om inget annat anges nedan.

Verksamhetsintäkter

Det inflöde av ekonomiska fördelar som företaget erhållit eller kommer att erhålla för egen räkning redovisas som intäkt. Intäkter värderas till verkliga värdet av det som erhållits eller kommer att erhållas, med avdrag för rabatter.

Medlemsavgifter

Medlemsavgifter omfattar inbetalningar för medlemskap i Svalorna. Medlemsavgifter redovisas vid inbetalning från medlemmen och intäktsredovisas över den tidsperiod som avses.

Gåvor och bidrag

En transaktion i vilken Svalorna tar emot en tillgång eller tjänst som har ett värde utan att ge tillbaka motsvarande värde i utbyte är en gåva eller ett erhållit bidrag. Om tillgången eller tjänsten erhålls därför att organisationen uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och om organisationen har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoret inte uppfylls, är det ett erhållit bidrag. Är det inget bidrag är det en gåva.

Gåvor

Gåvor redovisas som huvudregel som intäkt när de erhålls.

Vad gäller gåvor i form av insamlade kläder och liknande som organisationen avser att sälja vidare redovisas intäkten vid försäljning. De insamlade kläder och liknande som finns kvar på balansdagen redovisas som intäkt och varulager. Gåvor i form av insamlade kläder och liknande som organisationen avser att skänka vidare redovisas inte som intäkt, se not 3.

En gåva som som intäktsförs redovisas antingen som en tillgång eller en kostnad beroende på om gåvan förbrukas direkt eller inte. Gåvor som organisationen avser att stadigvarande bruka i verksamheten redovisas som anläggningstillgångar. Övriga gåvor redovisas som omsättningstillgångar.

Gåvor värderas som huvudregel till verkligt värde.

I de fall organisationen lämnat en ersättning för att erhålla gåvan minskas gåvans värde med ersättningen.

Bidrag

Bidrag redovisas som intäkt när villkoren för att erhålla bidraget har uppfyllts. Erhållna bidrag redovisas som skuld till dess villkoren för att erhålla bidraget uppfyllts.

Bidrag som erhållits för att täcka vissa kostnader (t.ex. för administration) redovisas samma räkenskapsår som den kostnad bidraget är avsett att täcka.

UOP SB PLS
Chika
ex ve

Erhållna bidrag värderas till det verkliga värdet av den tillgång som organisationen fått eller kommer att få.

Nettoomsättning

Intäkt vid försäljning av varor redovisas normalt vid försäljningstillfället.

Övriga intäkter

Övriga intäkter är intäkter som inte är primära för Svalornas verksamhet. Övriga intäkter är t. ex. uthyrning av del av lokal.

Verksamhetskostnader

Verksamhetskostnader delas in i följande funktioner; ändamåls-, insamlings- och administrationskostnader.

Organisationen har samkostnader som är gemensamma för ändamåls-, insamlings- och administrationsfunktionerna.

Ändamålskostnader

Ändamålskostnader är sådana kostnader som kan hänföras till organisationens uppdrag enligt stadgarna.

Ändamålskostnader består av kostnader för administration som uppstår som en direkt följd av en aktivitet/projekt inom ändamålet. Exempel på kostnader är organisationens utlandskontor, projekthantering, projektstyrning samt administrativ hantering av ansökningshandlingar för anslag, samt uppföljning, rapportering och revision av projekt.

Till ändamålskostnader räknas även kostnader för opinionsbildande verksamhet, t. ex. tematiska kampanjer i det fall opinionsbildning och upplysande verksamhet ingår ändamålet.

Insamlingskostnader

Insamlingskostnader är kostnader som uppstår i organisationens arbete med att samla in medel.

Insamlingskostnader menas kostnader för insamlingsarbete som riktar sig mot organisationens samtliga givare, d. v. s. såväl privatpersoner som företag och organisationer.

insamlingskostnader består av informations- och insamlingsmaterial, kostnader för personal, annonser och reklam, kampanjer, utskick och underhåll av givarregister.

I insamlingskostnader ingår även samkostnader.

Administrationskostnader

Administrationskostnader består av kostnader som behövs för att administrera organisationen. Exempel på sådana kostnader är styrelsemöten, revision av själva organisationen och administrativa system.

I administrationskostnader ingår även samkostnader.

Leasing

Alla leasingavtal redovisas som operationella, d.v.s. leasingavgiften (inklusive första förhöjd hyra) redovisas linjärt över leasingperioden.

NOP p.s
SB
Vik
es

Ersättningar till anställda

Löpande ersättningar för anställda i form av löner, sociala avgifter och liknande kostnadsförs i takt med att de anställda utför tjänster

Eftersom alla pensionsförpliktelser klassificerats som avgiftsbestämda redovisas en kostnad det år pensionen tjänas in.

Finansiella tillgångar

Vid anskaffningstidpunkten värderas finansiella tillgångar till anskaffningsvärdet med tillägg för direkta transaktionsutgifter.

Efter första redovisningstillfället värderas långfristiga placeringar som inte är räntebärande till anskaffningsvärde (med avdrag för nedskrivning).

Alla tillgångar som innehas för riskspridning anses ingå i värdepappersportfölj och betraktas därmed som en post vid värdering enligt lägsta värdets princip respektive vid nedskrivning.

Varulager

Varulagret är upptaget till det lägsta av anskaffningsvärdet och nettoförsäljningsvärdet. Därvid har inkuransrisk beaktats. Anskaffningsvärdet beräknas enligt först in- först ut- principen. I anskaffningsvärdet ingår förutom utgifter för inköp även utgifter för att bringa varorna till deras aktuella plats och skick.

Ändamålsbestämda medel

I posten Ändamålsbestämda medel i eget kapital redovisas ännu inte förbrukade gåvor och andra ändamålsbestämda medel. Se även eget-kapital rapporten (not till eget kapital).

Avsättningar

En avsättning redovisas när organisationen har ett legalt eller informellt åtagande som en följd av inträffade händelser och där organisationen förväntar sig att en utbetalning kommer att krävas för att reglera åtaganden samt att en tillförlitlig uppskattning av beloppet kan göras. Avsättningar värderas till den bästa uppskattningen av det belopp som kommer att behöva erläggas.

Not 2 Uppskattningar och bedömningar

Inga uppskattningar och bedömningar har gjorts under 2016.

Not 3 Insamlade medel

Gåvor som redovisats i resultaträkningen

<i>Insamlade medel</i>	2016	2015
Medlemsavgifter	38 400	45 170
Gåvor från allmänheten	75 901	87 946
Gåvor från stödföreningar	1 123 750	723 100
Fundraising	34 860	23 316
Försäljning Second Hand	48 207	52 813
Summa	1 321 118	932 345

Not 3
SB
PS
CS
ur

Gåvor som inte redovisas i resultaträkningen

Insamlade medel (uppskattat ej bokfört)

	2016	2015
Gåvor som skänkts vidare	19 000	21 250

I posten gåvor som skänkts kläder som skänkts till annan Second Handverksamhet. Därtill har Svalornas Second Hand-verksamhet skänkt vidare möbler, böcker samt husgeråd.

Not 4 Varulager Second hand

	2016	2015
Varulager böcker	919	1 428
Totalt	919	1 428

Not 5 Bidrag som redovisats i resultatredovisningen

	2016	2015
Offentliga bidrag		
Sida-bidrag	8 387 370	7 880 741
Statligt lönestöd		135 712
Summa	8 387 370	8 016 453

Insamlade medel

Externa bidrag, kommun		10 000
Externa bidrag, andra organisationer		10 000
Externa bidrag, övriga (företag, nätverk etc)	22 405	14 742
	22 405	34 742

Statligt lönestöd tas upp som en minskning av kostnader i resultaträkningen, men visas i not som emottaget bidrag.

Not 6 Nettoomsättning

	2016	2015
Nettoomsättning		
Försäljning	420	3 320
Avrundningspost	7	3
	427	3 323

Not 7 Övriga rörelseintäkter

	2016	2015
Hysesintäkter	4 800	14 900
Övriga intäkter inom informationsarbete	-	3 150
Övriga intäkter inom administration	12 903	127 430
Summa	17 703	145 480

SB
under PS
er
WT

Not 8 Anställda och personalkostnader

Medelantalet anställda

	2016	Varav män	2015	Varav män
Sverige	3	1	3	-
Indien	2	1	2	1
Bangladesh	3		2	-
Totalt	8	2	7	1

Medeltalet anställda är avrundat till heltal.

Ideellt arbete

Organisationen har även engagerat volontärer både inom Second Hand-verksamheten och inom informationsverksamheten.

I Second Hand-verksamheten har volontärer bidragit med att hämta och lämna gåvor från allmänheten, sortering, uppackning, prismärkning och försäljning. Antalet volontärer har förändrats under året, men har förekommit alla veckor under året.

Organisationen har totalt haft 2 heltidspraktikanter under året. Deras sammalagda insats beräknas till 1680 timmar. Informatörsverksamhet, evenemang, volontärgrupper, efterarbete utlandspraktikanter har engagerat ca 45 volontärer/frivilliga/återvändande utlandspraktikanter som beräknas att tillsammans bidragit med ca 700 arbetade timmar.

Könsfördelning i organisationsledningen

Antal på balansdagen	2016-12-31	Varav män	2015-12-31	Varav män
Styrelseledamöter	9	3	8	3
Övriga ledande befattningshavare	1		1	-

Löner, andra ersättningar och sociala kostnader

	2016	2015
Löner och andra ersättningar:	1 251 542	1 404 680
Sociala kostnader	503 268	536 596
(varav pensionskostnader)	92 394	112 281
Summa	1 754 810	1 941 276

Löner och andra ersättningar samt sociala kostnader som specificeras ovan gäller organisationens anställda personal i Sverige. Organisationens styrelse är inte arvoderad.

Löner och andra ersättningar fördelade per land

	2016	2015
Indien	282 422	231 495
Bangladesh	372 965	291 313
Totalt	655 387	522 808

Löner till lokalt anställd personal har betalats ut i lokal valuta. Löner och ersättningar per land har konverterats till SEK per 20161231.

Handwritten notes:
KOP
Cusla P.S.
SM Ex W

Not 9 Arvode och kostnadsersättning till revisorer

	2016	2015
<i>RR Revision AB</i>		
Revisionsuppdrag		50 000
<i>PwC Sverige</i>		
Revisionsuppdrag	93 750	
Revisionsverksamhet utöver revisionsuppdraget	11 250	

Not 10 Kortfristiga fordringar

	2016-12-31	2015-12-31
Förskottsutbetalningar organisationer i Indien och Bangladesh	156 751	
Avräkning för skatter och avgifter	65 251	-56 746
Övriga kortfristiga fordringar	33 392	4 865
	255 394	-51 881

Not 11 Intäkter från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar

	2016	2015
Utdelning aktier	6 940	6 721
Summa	6 940	6 721

Not 12 Ränteintäkter och liknande intäkter

	2016	2015
Ränteintäkter	4	29
Ränta skattekonto	111	2 755
Summa	115	2 784

Not 13 Andra långfristiga värdepappersinnehav

	2016-12-31	2015-12-31
Akkumulerade anskaffningsvärden:		
-Vid årets början	224 502	224 502
Redovisat värde vid årets slut	224 502	224 502

Specifikation av värdepapper, antal aktier

	Redovisat värde	Redovisat värde
SKF B, 56st	3 091	3 091
Volvo A, 1350 st	45 360	45 360
SCA A, 450 st	35 040	35 040
HQ, 57 st	6	6
Summa	83 497	83 497

Fonder

	Redovisat värde	Redovisat värde
Vindkraft kooperativ	50 000	50 000
Rättvis Handel	4 000	4 000
Swedbank Robur Humanfond	24 848	24 848
SEB Oblg. fond Flex SEK	-	-
SEB Sverigefond	62 156	62 156

NOP
PS
SD
W

Summa **141 004** **141 004**

Not 14 Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter

	2016-12-31	2015-12-31
Förutbetalda hyror	43 506	-
Lönestöd	-	-
Försäljning Second Hand	21 905	16 142
Gåva från stödförening	400 000	
Interrimsfodringar	14 010	
Övriga poster	23 078	34 944
	502 499	51 086

Not 15 Skuld erhållna ej nyttjade bidrag

	2016-12-31	2015-12-31
Skulder som förfaller inom ett år från balansdagen:		
Reserverade Sida-bidrag	476 493	

De villkor som inte är uppfyllda avseende erhållna offentliga bidrag avser framförallt Praktikantprogrammet vars verksamhet sträcker sig över årsskiftet.

Not 16 Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

	2016-12-31	2015-12-31
Semesterlöner	188 201	232 696
Upplupna sociala avgifter	92 230	107 337
Förutbetalda medlemsavgifter	2 400	-
Revision	43 750	50 000
Övriga poster	264 827	47 311
Summa	591 408	437 344

Not 17 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

I början av år 2017 har SYSAV gått ut med ett anbudsförfarande, som innebär att ideella föreningar kan erbjuda sig att ta hand om insamling och återbruk. Föreningarna kan lägga anbud på något eller några av de fem delområden, som SYSAV indelat sina återvinningscentraler i. SYSAV ställer stora krav på den eller de organisationer som, via ett lottningsförfarande, ges rätten att organisera insamling. Svalorna kommer att tillsammans med Emmaus Fredriksdal lämna in anbud för insamling på flera delområden.

Föreningen har därtill beslutat att nyöppna second-hand butiken under våren 2017 och ta fram en plan, inklusive budget, för att genomföra beslutet.

Not 18 Likvida medel

	2016-12-31	2015-12-31
<i>Följande delkomponenter ingår i likvida medel:</i>		
Kassa och bank	487 124	933 431
	487 124	933 431

Ovanstående poster har klassificerats som likvida medel med utgångspunkten att:

- De har en obetydlig risk för värdefluktuationer.
- De kan lätt omvandlas till kassamedel.
- De har en löptid om högst 3 månader från anskaffningstidpunkten.

Likvida medel är sammansatt av dels föreningens egna intäkter, dels av ändamålsbestämda beslutade bidrag som ej ännu betalats ut. Likvida medel som inte är tillgängliga för föreningens egen räkning uppgår till 476 492,9 kr. Villkor som inte är uppfyllda gäller framförallt bidragsfinansierade projekt som sträcker sig över årsskiftet.

Handwritten notes and signatures in blue ink, including "PS", "KOP", "Chela", "SB", "w", and "ex".

Not 19 Operationell leasing

	2016	2015
<i>Framtida leasingavgifter som förfaller enligt följande: (leasingtagare)</i>		
Inom ett år	191 324	184 848
Mellan ett och fem år		66 568
	191 324	251 416
Räkenskapsårets kostnadsförda leasingavgifter	188 798	188 873
Summa leasingavgifter	380 122	440 289
 <i>Framtida leasingavgifter som förfaller enligt följande (leasinggivare):</i>		
Inom ett år	9 600	9 600
Räkenskapsårets inkomstförda leasingavgifter	9 600	14 900
Summa leasingavgifter	19 200	24 500

Organisationen leasar kontorslokaler samt kontorsutrustning.
Kostnadsförda leasingavgifter uppgår till 188 873 kr.

Framtida leasingavgifter är beräknade på räkenskapets leasingavgift. Avgiften omräknas med hänvisning till konsumentprisindex.

Organisationen hyr även ut delar av lokal till annan organisation (leasinggivare).

Not 19/15
Svalorna
Indien
Bangladesh

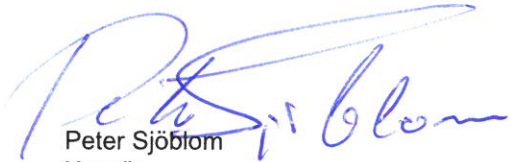
Underskrifter

Lund 11 april 2017



Marjo Lampinen Kvist
Styrelseordförande

Hanna Norell
Vice ordförande



Peter Sjöblom
Kassör

Andrew Pina de Manso

Veronica Ahlenbäck



Emilia Sternberg



Sarah Bodelsson



Nils-Oskar Pripp

Vår revisionsberättelse har lämnats den 18e april 2017

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB



Ulrika Öst
Auktoriserad revisor

Underskrifter

Lund april 2017

Marjo Lampinen Kvist
Styrelseordförande



Hanna Norell
Vice ordförande

Peter Sjöblom
Kassör

Andrew Pina de Manso

Veronica Ahlenbäck

Emilia Sternberg

Sarah Bodelsson

Nils-Oskar Pripp

Vår revisionsberättelse har lämnats den
Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB

april 2017

Ulrika Öst
Auktoriserad revisor

Underskrifter

Lund april 2017

Marjo Lampinen Kvist
Styrelseordförande

Hanna Norell
Vice ordförande

Peter Sjöblom
Kassör

Andrew Pina de Manso



Veronica Ahlenbäck

Emilia Sternberg

Sarah Bodelsson

Nils-Oskar Pripp

Vår revisionsberättelse har lämnats den

april 2017

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB

Ulrika Öst
Auktoriserad revisor

Underskrifter

Lund april 2017

Marjo Lampinen Kvist
Styrelseordförande

Hanna Norell
Vice ordförande

Peter Sjöblom
Kassör

Andrew Pina de Manso



Veronica Ahlenbäck

Emilia Sternberg

Sarah Bodelsson

Nils-Oskar Pripp

Vår revisionsberättelse har lämnats den
Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB

april 2017

Ulrika Öst
Auktoriserad revisor

